



Europäisches
Patentamt

European
Patent Office

Office européen
des brevets

Amtsblatt Official Journal Journal officiel

1 | 2021

Januar | Jahrgang 44

January | Year 44

Janvier | 44^e année

ISSN 1996-7543

INHALT

CONTENTS

SOMMAIRE

VERWALTUNGSRAT	ADMINISTRATIVE COUNCIL	CONSEIL D'ADMINISTRATION
Bericht über die 164. und die 165. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (13. Oktober bzw. 15. und 16. Dezember 2020)	Report on the 164th and 165th meetings of the Administrative Council of the European Patent Organisation (13 October and 15 and 16 December 2020 respectively)	Compte rendu des 164 ^e et 165 ^e sessions du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (tenues respectivement le 13 octobre 2020 et les 15 et 16 décembre 2020)
		A1
Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (Stand: Januar 2021)	Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation (as at January 2021)	Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (situation : janvier 2021)
		A2
Beschluss des Verwaltungsrats vom 15. Dezember 2020 zur Änderung der Regeln 19 und 143 der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen (CA/D 11/20)	Decision of the Administrative Council of 15 December 2020 amending Rules 19 and 143 of the Implementing Regulations to the European Patent Convention (CA/D 11/20)	Décision du Conseil d'administration du 15 décembre 2020 modifiant les règles 19 et 143 du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen (CA/D 11/20)
		A3
<hr/>		
EUROPÄISCHES PATENTAMT	EUROPEAN PATENT OFFICE	OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS
Mitteilungen des EPA	Information from the EPO	Communications de l'OEB
Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 16. Dezember 2020 über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA im Jahr 2021 geschlossen sind	Notice from the President of the European Patent Office dated 16 December 2020 concerning the days on which EPO filing offices are closed in 2021	Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 16 décembre 2020, relatif aux jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB en 2021
		A4
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 26. Dezember 2020 über die Ausweitung der elektronischen Zustellung über die Mailbox	Notice from the European Patent Office dated 26 December 2020 concerning the expansion of electronic notification via the Mailbox	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 26 décembre 2020, relatif à l'extension des significations par voie électronique au moyen de la Mailbox
		A5
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 25. Januar 2021 über die Aktualisierung der Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt	Notice from the European Patent Office dated 25 January 2021 concerning the updating of the Guidelines for Examination in the European Patent Office	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 25 janvier 2021, concernant la mise à jour des Directives relatives à l'examen pratiqué à l'Office européen des brevets
		A6
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 25. Januar 2021 über die Aktualisierung der Richtlinien für die Recherche und Prüfung im Europäischen Patentamt als PCT-Behörde (PCT-EPA-Richtlinien)	Notice from the European Patent Office dated 25 January 2021 concerning the updating of the Guidelines for Search and Examination at the European Patent Office as PCT Authority (PCT-EPO Guidelines)	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 25 janvier 2021, concernant la mise à jour des Directives relatives à la recherche et à l'examen pratiqués à l'Office européen des brevets agissant en qualité d'administration PCT (Directives PCT de l'OEB)
		A7
<hr/>		
Vertretung	Representation	Représentation
Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter	List of professional representatives before the EPO	Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets
		A8
<hr/>		
Gebühren	Fees	Taxes
Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen	Guidance for the payment of fees, expenses and prices	Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente
		A9

Warnung vor irreführenden Anpreisungen und Zahlungsaufforderungen von Unternehmen, die angeblich europäische Patente registrieren	Warning – beware of approaches and requests for payment from firms purporting to register European patents	Avertissement concernant les offres frauduleuses et les invitations à payer émanant de sociétés qui prétendent inscrire des brevets européens	A10
---	--	---	------------

**VERWALTUNGSRAT
ADMINISTRATIVE COUNCIL
CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Bericht über die 164. und die 165. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (13. Oktober bzw. 15. und 16. Dezember 2020)

Die 164. und die 165. Tagung des Verwaltungsrats fanden unter dem Vorsitz seines Präsidenten Josef KRATOCHVÍL (CZ) als E-Meeting statt.

Auf der 164. Tagung nahm der Rat den ausführlichen Tätigkeitsbericht des Präsidenten des Europäischen Patentamts, António CAMPINOS, zur Kenntnis. Im Anschluss an einen umfassenden Gedankenaustausch sprach er dem Amt seine große Anerkennung für dessen Leistungen in der aktuellen Ausnahmesituation aus. Besonders begrüßte er die Fortschritte bei der Umsetzung des Strategieplans 2023 sowie die herausragenden Ergebnisse bei Effizienz und Transparenz in allen Bereichen. Der Rat bekundete großes Interesse an der Präsentation einer Auswertung der kürzlich durchgeführten "Shaping the new normal"-Umfrage.

Des Weiteren nahm der Rat den Bericht des Präsidenten der Beschwerdekammern zur Kenntnis, der alle wesentlichen Aspekte der Tätigkeit der Kammern im ersten Halbjahr 2020 abdeckte, und lobte die Beschwerdekammern für ihre guten Leistungen.

Auf der 165. Tagung nahm der Rat den ausführlichen mündlichen Bericht des Amtspräsidenten über die bisherigen Erfolge bei den fünf Zielen des Strategieplans 2023 zur Kenntnis. Der Rat bekundete seine große Anerkennung für die klare Berichterstattung des Amtes zu den unter widrigen Umständen erzielten Ergebnissen und dankte herzlichst dem gesamten Personal. Mit Blick auf 2021 gab er eine einstimmige positive Stellungnahme zum jährlichen Arbeitsplan des Amtes ab und genehmigte ferner das Orientierungspapier zur Personaleinstellung 2021.

Der Rat nahm Kenntnis von den Berichten der Vorsitzenden des Beschwerdekammerausschusses, des Ausschusses "Patentrecht", des Ausschusses für technische und operative Unterstützung (ATOU), des Aufsichtsrats der Reservefonds für Pensionen und soziale Sicherheit (RFPSS), des Aufsichtsrats der Akademie und des stellvertretenden Vorsitzenden des Haushalts- und Finanzausschusses.

Report on the 164th and 165th meetings of the Administrative Council of the European Patent Organisation (13 October and 15 and 16 December 2020 respectively)

The 164th and 165th meetings of the Administrative Council were held as e-meetings under its Chairperson, Josef KRATOCHVÍL (CZ).

At its 164th meeting the Council noted the detailed report given by the President of the European Patent Office, António CAMPINOS, on his activities. Following a broad exchange of views, the Council expressed its great appreciation for the Office's achievements in the current, exceptional circumstances. The progress made on implementing the Strategic Plan 2023 was particularly welcomed, as were the excellent results for efficiency and transparency in all areas. Moreover, the Council expressed its keen interest in the presentation of the analysis following the recent survey on "Shaping the new normal".

The Council also noted the report of the President of the Boards of Appeal (BoA), which covered all main aspects of the boards' activities in the first six months of 2020, and praised the BoA's successful achievements.

At its 165th meeting the Council noted the extensive verbal report by the President of the Office on the achievements to date under each of the five goals of the Strategic Plan 2023. The Council expressed its great appreciation for the Office's clear reporting of the results achieved in challenging circumstances and gave its warmest thanks to all staff. Turning to 2021 the Council gave a unanimous favourable opinion on the EPO's Annual Work Plan, and also approved the orientations for recruitment in 2021.

Furthermore, the Council noted the reports of the respective chairpersons of the Boards of Appeal Committee, the Committee on Patent Law, the Technical and Operational Support Committee, the Supervisory Board of the Reserve Funds for Pensions and Social Security (RFPSS) and the Supervisory Board of the Academy (ASB) and of the deputy chairperson of the Budget and Finance Committee (BFC).

Compte rendu des 164^e et 165^e sessions du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (tenues respectivement le 13 octobre 2020 et les 15 et 16 décembre 2020)

Le Conseil d'administration a tenu ses 164^e et 165^e sessions sous forme de sessions en ligne, sous la présidence de M. Josef KRATOCHVÍL (CZ).

Lors de sa 164^e session, le Conseil a pris note du rapport détaillé présenté par le Président de l'Office européen des brevets, M. António CAMPINOS, sur ses activités. À l'issue d'un large échange de vues, le Conseil s'est félicité des accomplissements de l'Office dans les circonstances exceptionnelles actuelles. Les progrès réalisés pour la mise en œuvre du Plan stratégique 2023 ont été particulièrement salués, tout comme les excellents résultats en matière d'efficacité et de transparence dans tous les domaines. De plus, le Conseil a exprimé un vif intérêt pour l'analyse des résultats de la récente enquête relative à la "nouvelle normalité".

Le Conseil a également pris note du rapport du Président des chambres de recours couvrant l'ensemble des principaux aspects des activités des chambres pour les six premiers mois de 2020, et s'est félicité de ce que les chambres de recours ont accompli.

Lors de sa 165^e session, le Conseil a pris note du rapport circonstancié présenté oralement par le Président de l'Office au sujet des accomplissements à ce jour pour chacun des cinq objectifs du Plan stratégique 2023. Il a salué le compte rendu clair des résultats obtenus par l'Office dans ces circonstances difficiles, et a chaleureusement remercié tout le personnel. S'agissant de l'année 2021, le Conseil a émis un avis favorable unanime sur le programme de travail annuel de l'OEB et a également approuvé les orientations en matière de recrutement pour 2021.

De plus, le Conseil a pris note des rapports des présidents du Conseil des chambres de recours, du Comité "Droit des brevets", du Comité "Soutien technique et opérationnel", du Conseil de surveillance des Fonds de réserve pour pensions et pour la sécurité sociale (FRPSS) et du Conseil de surveillance de l'Académie, ainsi que du rapport du vice-président de la Commission du budget et des finances.

Der Rat befasste sich außerdem mit mehreren Punkten von sehr großer Tragweite und genehmigte:

– die Verbesserung des Rahmens für die Arbeitsabkommen über die Zusammenarbeit bei der Recherche zwischen dem EPA und den nationalen Patentämtern des europäischen Patentnetzes (EPN) sowie die Ausweitung der Unterstützung für KMU, Universitäten, Forschungszentren und Einzelerfinder;

– die ersten beiden Empfehlungen in Bezug auf die Konvergenz der Verfahren im EPN bei der Prüfung der Einheitlichkeit der Erfindung und bei der Erfindernennung (sowie entsprechende Änderungen der Regeln 19 bzw. 143 EPÜ);

– die Änderung der Ausführungsordnung (Regeln 117 und 118 EPÜ) im Hinblick auf die Beweisaufnahme per Videokonferenz.

Der Rat nahm ferner Kenntnis von den positiven Entwicklungen beim Prozess der Ratifizierung des Übereinkommens über ein Einheitliches Patentgericht in Deutschland und dem Aufruf des Vorsitzenden des Engeren Ausschusses, die Ratifizierung des Protokolls über die vorläufige Anwendung zügig abzuschließen.

Unter der Rubrik Haushalts- und Finanzfragen genehmigte der Rat einstimmig den Haushalt der Organisation für 2021 in Höhe von 2,5 Mrd. EUR sowie die Anpassung der Gehälter und sonstigen Bestandteile der Dienstbezüge der Bediensteten des Europäischen Patentamts und der vom Amt gezahlten Ruhegehälter.

Auf beiden Tagungen fasste der Rat mehrere Beschlüsse zur Besetzung einzelner Positionen:

– So beschloss er die Ernennung von Pascal FAURE (FR) zum Vorsitzenden und von Herrn VIHÉ (EE) zum stellvertretenden Vorsitzenden des Haushalts- und Finanzausschusses für eine Amtszeit von drei Jahren, die Wiederernennung von Michel LIND (NL) als externem Mitglied und Vorsitzenden sowie von Martin Paul WAGNER (CH) als externem Mitglied des Aufsichtsrats der RFPSS und die Wiederernennung von Jérémie FENICHEL (FR) als Mitglied des Aufsichtsrats der Akademie;

The Council also addressed several highly important items, and approved:

– the improvement of the framework for the working agreements on search co-operation between the EPO and the national patent offices of the European Patent Network (EPN), and the extension of support for SMEs, universities, research centres and individual inventors;

– the first two recommendations on convergence of practice within the EPN, on the examination of unity of invention and the designation of the inventor (as well as corresponding amendments to Rules 19 and 143 EPC for the latter); and

– the amendment of the Implementing Regulations (Rules 117 and 118 EPC) to allow the taking of evidence by videoconference.

The Council also noted the positive developments in the process of ratification of the Unified Patent Court Agreement in Germany and the chairperson of the Select Committee's call for swift completion of the ratification of the Protocol on Provisional Application.

Turning to budgetary and financial matters, the Council unanimously approved the Organisation's EUR 2.5bn budget for 2021, as well as the adjustment of the salaries and other elements of the remuneration of employees of the Office and of pensions paid by the Office.

Finally, in both meetings the Council took a number of decisions on individual positions, hence:

– appointing Pascal FAURE (FR) as chairperson and Mr VIHÉ (EE) as deputy chair of the BFC for a three-year term; re-appointing Michel LIND (NL) as an external member and chair and Martin Paul WAGNER (CH) as an external member of the Supervisory Board of the RFPSS; and re-appointing Jérémie FENICHEL (FR) as a member of the ASB;

Le Conseil a également abordé plusieurs points essentiels et a approuvé :

– l'amélioration du cadre des accords de travail concernant la coopération sur la recherche entre l'OEB et les offices nationaux de brevets membres du réseau européen en matière de brevets (REB), ainsi que l'élargissement du soutien apporté aux PME, aux universités, aux centres de recherche et aux inventeurs individuels ;

– les deux premières recommandations en matière de convergence des pratiques au sein du REB, concernant l'examen de l'unité de l'invention et la désignation de l'inventeur (ainsi que, dans ce dernier cas, les modifications correspondantes des règles 19 et 143 CBE) ;

– la modification du règlement d'exécution de la CBE (règles 117 et 118 CBE) afin d'autoriser l'exécution de mesures d'instruction par visioconférence.

Le Conseil a également pris note des avancées enregistrées concernant la procédure de ratification de l'Accord relatif à une juridiction unifiée du brevet en Allemagne et l'appel du président du Comité restreint à achever rapidement la ratification du protocole sur l'application provisoire.

En ce qui concerne les questions budgétaires et financières, le Conseil a approuvé à l'unanimité le budget de l'Organisation pour 2021, qui s'élève à 2,5 milliards d'euros, ainsi que l'ajustement des traitements et autres éléments de la rémunération des agents de l'Office européen des brevets et des pensions versées par l'Office.

Enfin, lors de ces deux sessions, le Conseil a décidé de nommer ou de reconduire dans leurs fonctions les personnes suivantes :

– M. Pascal FAURE (FR) et M. VIHÉ (EE) ont été nommés respectivement président et vice-président de la Commission du budget et des finances, pour un mandat de trois ans ; M. Michel LIND (NL) a été reconduit dans ses fonctions de membre externe et de président du Conseil de surveillance des FRPSS et M. Martin Paul WAGNER (CH) a été reconduit dans ses fonctions de membre externe du Conseil de surveillance des FRPSS ; M. Jérémie FENICHEL (FR) a été reconduit dans ses fonctions de membre du Conseil de surveillance de l'Académie ;

– Herr Carl JOSEFSSON (SE) wurde mit Wirkung zum 1. März 2022 für einen weiteren Zeitraum von fünf Jahren als Präsident der Beschwerdekammern wieder ernannt und in seinen richterlichen Funktionen bestätigt;

– Sir MAHONEY, Herr VAN HOUTTE und Herr JANSEN wurden für die nächsten drei Jahre als Vorsitzender bzw. als stellvertretende Vorsitzende des Beschwerdeausschusses des Rats wieder ernannt, Frau FALCE und Herr MANTERE für die nächsten zwei Jahre als Mitglieder;

– Herr SØRENSEN (DK) wurde für eine Amtszeit von drei Jahren zum Mitglied des Präsidiums des Verwaltungsrats ernannt;

– des Weiteren beschloss der Rat die Ernennung, Wiederernennung und Beförderung von mehreren Mitgliedern und Vorsitzenden der Beschwerdekammern, gestützt auf Vorschläge des Präsidenten der Beschwerdekammern bzw. auf dessen Anhörung oder dessen Empfehlungen zu Vorschlägen des Ratspräsidenten.

Die Dokumente, die der Rat jeweils zur Veröffentlichung freigegeben hat, sind unter dem folgenden Link zu finden: www.epo.org/about-us/governance/documentation/ac-documents_de.html

– re-appointing Mr Carl JOSEFSSON (SE) as the President of the Boards of Appeal and in his judicial capacity with effect from 1 March 2022 for another five-year term;

– re-appointing Sir MAHONEY, Mr VAN HOUTTE and Mr JANSEN respectively as chair and vice-chairs for the next three years and Ms FALCE and Mr MANTERE as members for the next two years of the Appeals Committee of the Council;

– appointing Mr SØRENSEN (DK) as a member of the Board of the Administrative Council for a three-year term; and

– deciding on the appointment, re-appointment and promotion of several BoA members and chairpersons based on proposals by the President of the Boards of Appeal and on his consultation or recommendations on proposals from the Chairperson of the Council.

All the documents approved by the Council for publication on a case-by-case basis can be consulted at: www.epo.org/about-us/governance/documentation/ac-documents.html

– M. Carl JOSEFSSON (SE) a été reconduit dans ses fonctions de Président des chambres de recours ainsi que dans ses fonctions juridictionnelles, pour un mandat de cinq ans, à compter du 1^{er} mars 2022 ;

– Sir MAHONEY, M. VAN HOUTTE et M. JANSEN ont été reconduits dans leurs fonctions respectives de président et de vice-présidents de la commission de recours du Conseil, pour un mandat de trois ans, et Mme FALCE et M. MANTERE ont été reconduits dans leurs fonctions de membres de la commission de recours du Conseil, pour un mandat de deux ans ;

– M. SØRENSEN (DK) a été nommé membre du Bureau du Conseil d'administration, pour un mandat de trois ans ;

– plusieurs membres et présidents de chambres de recours ont été nommés, reconduits dans leurs fonctions ou promus, sur la base de propositions du Président des chambres de recours ou conformément à ses avis ou recommandations concernant des propositions du Président du Conseil.

Tous les documents dont la publication est approuvée au cas par cas par le Conseil figurent à l'adresse : www.epo.org/about-us/governance/documentation/ac-documents_fr.html

Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (Stand: Januar 2021)
Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation (as at January 2021)
Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (situation : janvier 2021)

				Vorsitz Chair Présidence	Stellvertretender Vorsitz Deputy Chair Vice-Présidence	
				Mr Josef Kratochvíl , President, Industrial Property Office of the Czech Republic	Ms Borghildur Erlingsdóttir , Director General, Icelandic Patent Office	
				Mitgliedstaat Member state État membre	Vertreter/in Representative Représentation	Stellvertreter/in Alternate representative Suppléance
AL	Albanien	Albania	Albanie	Ms Ledina Beqiraj , Director General, General Directorate of Industrial Property	Ms Rudina Bollano , Director of Examination Directorate, General Directorate of Industrial Property	
AT	Österreich	Austria	Autriche	Frau Mariana Karepova , Präsidentin, Österreichisches Patentamt	Frau Katrin Aichinger , Rechtskundiges Mitglied, Strategie und Datenanalyse, Österreichisches Patentamt	
BE	Belgien	Belgium	Belgique	M. Jérôme Debrulle , Conseiller général, Office de la Propriété Intellectuelle, Service Public Fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie	M. Geoffrey Bailleux , Conseiller, Office de la Propriété Intellectuelle, Service Public Fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie	
BG	Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	Mr Petko Nikolov , President, Patent Office of the Republic of Bulgaria	Ms Ofelia Kirkorian-Tsonkova , Vice-President, Patent Office of the Republic of Bulgaria	
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse	Mme Catherine Chammartin , Directrice, Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle	Herr Alban Fischer , Vizedirektor und Leiter der Patentabteilung, Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum	
CY	Zypern	Cyprus	Chypre	Ms Stalo Papaioannou , Senior Officer of Registrar of Companies and Official Receiver, Ministry of Energy, Commerce and Industry	Ms Soteroula Tsokou , Officer, Department of Registrar of Companies and Official Receiver, Ministry of Energy, Commerce and Industry	
CZ	Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	Mr Josef Kratochvíl , President, Industrial Property Office of the Czech Republic	Ms Světlana Kopecká , Director of the International Department, Industrial Property Office of the Czech Republic	
DE	Deutschland	Germany	Allemagne	Herr Christian Wichard , Ministerialdirigent, Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz	Frau Cornelia Rudloff-Schäffer , Präsidentin, Deutsches Patent- und Markenamt	
DK	Dänemark	Denmark	Danemark	Mr Sune Stampe Sørensen , Director General, Danish Patent and Trademark Office	Mr Flemming Kønig Mejl , Head of International Secretariat, Danish Patent and Trademark Office	
EE	Estland	Estonia	Estonie	Mr Margus Viher , Director General, Estonian Patent Office	Ms Elle Mardo , Head of the Patent Department, Estonian Patent Office	
ES	Spanien	Spain	Espagne	Mr José Antonio Gil Celedonio , Director General, Spanish Patent and Trademark Office	Ms Silvia Navares González , Senior Adviser, Spanish Patent and Trademark Office	
FI	Finnland	Finland	Finlande	Mr Antti Riivari , Director General, Finnish Patent and Registration Office	Mr Jorma Hanski , Director, Patents and Trademarks, Finnish Patent and Registration Office	
FR	Frankreich	France	France	M. Pascal Faure , Directeur général, Institut National de la Propriété Industrielle (INPI)	M. Philippe Cadre , Directeur de la propriété industrielle, Institut National de la Propriété Industrielle (INPI)	
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	Mr Tim Moss , Chief Executive and Comptroller General, Intellectual Property Office	Mr David Holdsworth , Deputy CEO and Director of Operations, Intellectual Property Office	
GR	Ellas	Ellas	Ellas	Mr Panagiotis Kanellopoulos , Director General, Hellenic Industrial Property Organisation (OBI)	Ms Catherine Margellou , Deputy Director General & Legal Support, Industrial Property Organisation (OBI)	
HR	Kroatien	Croatia	Croatie	Ms Ljiljana Kuterovac , Director General, State Intellectual Property Office of the Republic of Croatia	Ms Tanja Milović , Acting Deputy Director General, State Intellectual Property Office of the Republic of Croatia	
HU	Ungarn	Hungary	Hongrie	Mr Gyula Zoltán Pomázi , President, Hungarian Intellectual Property Office	Ms Dóra Gyetvainé Virág , Vice-President for Technical Affairs, Hungarian Intellectual Property Office	
IE	Irland	Ireland	Irlande	Mr Gerard Barrett , Controller, Irish Patents Office	Ms Mary Flynn , Higher Executive Officer, Head of Finance and Customer Service, Irish Patents Office	
IS	Island	Iceland	Islande	Ms Borghildur Erlingsdóttir , Director General, Icelandic Patent Office	Ms Elfa Íshólm Ólafsdóttir , Head of Finance and Operations, Icelandic Patent Office	

	Mitgliedstaat Member state État membre			Vertreter/in Representative Représentation	Stellvertreter/in Alternate representative Suppléance
IT	Italien	Italy	Italie	Mr Mauro Masi , Delegate for Intellectual Property, Directorate General for Global Affairs, Ministry of Foreign Affairs	Mr Antonio Liroso , Director General, Directorate General for the protection of industrial property - Italian Patent and Trademark Office, Ministry of Economic Development
LI	Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein	Frau Ute Hammermann , Abteilungsleiterin, Immaterialgüterrecht, Amt für Volkswirtschaft	Herr Panagiotis Potolidis-Beck , Leiter, Abteilung Wirtschaft und Entwicklung, Amt für Auswärtige Angelegenheiten
LT	Litauen	Lithuania	Lituanie	Ms Irina Urbonė , Director, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania	Ms Dovilė Tebelškytė , Head, Law and International Affairs Division, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania
LU	Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	Mme Iris Depoulain , Chargée de la direction, Office de la propriété intellectuelle, Ministère de l'Économie	M. Claude Sahl , Chef du secteur "Législation", Office de la propriété intellectuelle, Ministère de l'Économie
LV	Lettland	Latvia	Lettonie	Mr Sandris Laganovskis , Director, Patent Office of the Republic of Latvia	Ms Līga Lārmāne , Director of the Department of Examination of Inventions, Patent Office of the Republic of Latvia
MC	Monaco	Monaco	Monaco	M. Jean-Pierre Santos , Chef de Division, Division de la Propriété Intellectuelle, Direction de l'Expansion Économique	Mme Isabelle Browarny , Responsable du système d'information, Division de la Propriété Intellectuelle, Direction de l'Expansion Économique
MK	Nord-mazedonien	North Macedonia	Macédoine du Nord	Mr Goran Gerasimovski , General Director a.i., State Office of Industrial Property	Ms Luljeta Deari , Head of IT, State Office of Industrial Property
MT	Malta	Malta	Malte	Mr Godwin Warr , Director General, Commerce Department, Comptroller of Industrial Property, Ministry for the Economy, Investment and Small Business	Mr Matthew Pisani , Director, Industrial Property Registrations, Commerce Department, Ministry for the Economy, Investment and Small Business
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	Mr Derk-Jan De Groot , Director, Netherlands Patent Office	Mr Paul Van Beukering , Unit Manager, Ministry of Economic Affairs
NO	Norwegen	Norway	Norvège	Ms Kathrine Myhre , Director General, Norwegian Industrial Property Office	Mr Jostein Sandvik , Director, Legal and International Affairs, Norwegian Industrial Property Office
PL	Polen	Poland	Pologne	Ms Patrycja Czubkowska , Vice-President, Patent Office of the Republic of Poland	Ms Anna Dachowska , Director of the Cabinet of the President, International Cooperation Division, Patent Office of the Republic of Poland
PT	Portugal	Portugal	Portugal	Ms Ana Margarida Bandeira , President of the Directive Council, National Institute of Industrial Property (INPI)	Ms Margarida Matias , Member of the Directive Council, National Institute of Industrial Property (INPI)
RO	Rumänien	Romania	Roumanie	Ms Mitrita Hahue , Director General (a.i.), State Office for Inventions and Trademarks	Mr Adrian Negoită , Director, Patents Directorate, State Office for Inventions and Trademarks
RS	Serbien	Serbia	Serbie	Mr Vladimir Marić , Director, Intellectual Property Office of the Republic of Serbia	Ms Aleksandra Mihailović , Assistant Director of the Patent Sector, Intellectual Property Office of the Republic of Serbia
SE	Schweden	Sweden	Suède	Mr Peter Strömbäck , Director General, Swedish Patent and Registration Office	Mr Herman Phalén , Head of Patent Department, Swedish Patent and Registration Office
SI	Slowenien	Slovenia	Slovénie	Mr Vojko Toman , Director, Slovenian Intellectual Property Office	Ms Helena Zalaznik , Head of Patent and SPC Section, Slovenian Intellectual Property Office
SK	Slowakei	Slovakia	Slovaquie	Mr Matúš Medvec , President, Industrial Property Office of the Slovak Republic	Mr Emil Žatkuliak , Head, International Affairs Department, Industrial Property Office of the Slovak Republic
SM	San Marino	San Marino	Saint-Marin	Ms Silvia Rossi , Director, State Office for Patents and Trademarks	Mr Bruno Cinquantini , Advisor, Secretariat of State for Industry, Handcraft and Commerce, State Office for Patents and Trademarks
TR	Türkei	Turkey	Turquie	Mr Habip Asan , President, Turkish Patent and Trademark Office	Mr Salih Bektaş , Head of Patent Department, Turkish Patent and Trademark Office

Beschluss des Verwaltungsrats vom 15. Dezember 2020 zur Änderung der Regeln 19 und 143 der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen (CA/D 11/20)

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENTORGANISATION,

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen (nachstehend "EPÜ" genannt), insbesondere auf Artikel 33 Absatz 1 Buchstabe c,

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts,

nach Stellungnahme des Ausschusses "Patentrecht",

BESCHLIESST:

Artikel 1

Regel 19 der Ausführungsordnung zum EPÜ wird wie folgt geändert:

1. Absatz 1 erhält folgende Fassung:

"Die Erfindernennung hat im Antrag auf Erteilung eines europäischen Patents zu erfolgen. Ist jedoch der Anmelder nicht oder nicht allein der Erfinder, so ist die Erfindernennung in einem gesonderten Schriftstück einzureichen. Sie muss den Namen, die Vornamen, den Wohnsitzstaat und den Wohnort des Erfinders, die in Artikel 81 genannte Erklärung und die Unterschrift des Anmelders oder Vertreters enthalten."

2. Die Absätze 3 und 4 werden gestrichen

Artikel 2

Regel 143 der Ausführungsordnung zum EPÜ wird wie folgt geändert:

Absatz 1 Buchstabe g erhält folgende Fassung:

"Name, Vornamen, Wohnsitzstaat und Wohnort des vom Anmelder oder Patentinhaber genannten Erfinders, sofern er nicht nach Regel 20 Absatz 1 auf das Recht verzichtet hat, als Erfinder bekannt gemacht zu werden;"

Decision of the Administrative Council of 15 December 2020 amending Rules 19 and 143 of the Implementing Regulations to the European Patent Convention (CA/D 11/20)

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention (hereinafter referred to as "EPC") and in particular Article 33(1)(c) thereof,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

Having regard to the opinion of the Committee on Patent Law,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Rule 19 of the Implementing Regulations to the EPC shall be amended as follows:

1. Paragraph 1 shall read as follows:

"The request for grant of a European patent shall contain the designation of the inventor. However, if the applicant is not the inventor or is not the sole inventor, the designation shall be filed in a separate document. The designation shall state the family name, given names and country and place of residence of the inventor, contain the statement referred to in Article 81 and bear the signature of the applicant or his representative."

2. Paragraphs 3 and 4 shall be deleted.

Article 2

Rule 143 of the Implementing Regulations to the EPC shall be amended as follows:

Subparagraph (g) of paragraph 1 shall read as follows:

"family name, given names and country and place of residence of the inventor designated by the applicant for or proprietor of the patent, unless he has waived his right to be mentioned under Rule 20, paragraph 1;"

Décision du Conseil d'administration du 15 décembre 2020 modifiant les règles 19 et 143 du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen (CA/D 11/20)

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPÉENNE DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen (ci-après dénommée la "CBE"), et notamment son article 33, paragraphe 1, lettre c,

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

vu l'avis du Comité "Droit des brevets",

DÉCIDE :

Article premier

La règle 19 du règlement d'exécution de la CBE est modifiée comme suit :

1. Le paragraphe 1 est remplacé par le texte suivant :

"La désignation de l'inventeur doit être effectuée dans la requête en délivrance du brevet européen. Toutefois, si le demandeur n'est pas l'inventeur ou l'unique inventeur, cette désignation doit être effectuée dans un document produit séparément. Elle doit comporter les nom et prénoms de l'inventeur, ainsi que le pays et le lieu de son domicile, la déclaration visée à l'article 81 et la signature du demandeur ou celle de son mandataire."

2. Les paragraphes 3 et 4 sont supprimés.

Article 2

La règle 143 du règlement d'exécution de la CBE est modifiée comme suit :

Le paragraphe 1, lettre g est remplacé par le texte suivant :

"les nom et prénoms de l'inventeur désigné par le demandeur ou par le titulaire du brevet, ainsi que le pays et le lieu de son domicile, à moins que l'inventeur n'ait renoncé au droit d'être mentionné en tant que tel en vertu de la règle 20, paragraphe 1 ;"

Artikel 3

1. Die mit Artikel 1 dieses Beschlusses geänderte Regel 19 EPÜ tritt am 1. April 2021 in Kraft. Die neu gefasste Regel 19 (1) EPÜ ist auf jede an oder nach diesem Tag eingereichte oder berichtigte Erfindernennung anzuwenden. Die neu gefasste Regel 19 (1) EPÜ ist auch auf jede an oder nach diesem Tag in die europäische Phase eintretende internationale Anmeldung anzuwenden.

2. Die mit Artikel 2 dieses Beschlusses geänderte Regel 143 EPÜ tritt am 1. November 2021 in Kraft. Sie ist auf alle an oder nach diesem Tag im Europäischen Patentregister veröffentlichten Patentanmeldungen anzuwenden.

Geschehen zu München am
15. Dezember 2020

Für den Verwaltungsrat

Der Präsident

Josef KRATOCHVÍL

Article 3

1. Rule 19 EPC as amended under Article 1 of this decision shall enter into force on 1 April 2021. Rule 19(1) EPC as amended shall apply to any designation of the inventor filed or rectified on or after that date. Rule 19(1) EPC as amended shall also apply to any international application entering the European phase on or after that date.

2. Rule 143 EPC as amended under Article 2 of this decision shall enter into force on 1 November 2021. It shall apply to all patent applications published in the European Patent Register on or after that date.

Done at Munich, 15 December 2020

For the Administrative Council

The Chairman

Josef KRATOCHVÍL

Article 3

1. La règle 19 CBE telle que modifiée à l'article premier de la présente décision entre en vigueur le 1^{er} avril 2021. La règle 19(1) CBE telle que modifiée s'applique à toute désignation de l'inventeur déposée ou rectifiée à compter de cette date. La règle 19(1) CBE telle que modifiée s'applique également à toute demande internationale entrant dans la phase européenne à compter de cette date.

2. La règle 143 CBE telle que modifiée à l'article 2 de la présente décision entre en vigueur le 1^{er} novembre 2021. Elle s'applique à toutes les demandes de brevet publiées au Registre européen des brevets à compter de cette date.

Fait à Munich, le 15 décembre 2020

Par le Conseil d'administration

Le Président

Josef KRATOCHVÍL

EUROPÄISCHES PATENTAMT
EUROPEAN PATENT OFFICE
OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS

Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 16. Dezember 2020 über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA im Jahr 2021 geschlossen sind

Konsolidierte Fassung des im ABI. EPA 2020, A115 veröffentlichten Texts mit den im ABI. EPA 2020, A139 veröffentlichten Änderungen¹

1. Nach Regel 134 (1) EPÜ erstrecken sich Fristen, die an einem Tag ablaufen, an dem **zumindest eine** Annahmestelle des EPA zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet ist (geschlossene Tage), auf den nächstfolgenden Tag, an dem **alle** Annahmestellen zur Entgegennahme von Schriftstücken geöffnet sind und an dem gewöhnliche Postsendungen zugestellt werden. Für PCT-Verfahren gilt die nachstehende Liste entsprechend für die Zwecke der Regel 80.5 PCT.

2. Die Annahmestellen des EPA in München, Den Haag und Berlin sind auch 2021 an allen Samstagen und Sonntagen zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet. Die weiteren geschlossenen Tage des Jahres 2021 werden in der nachfolgenden Übersicht bekannt gegeben:

Notice from the President of the European Patent Office dated 16 December 2020 concerning the days on which EPO filing offices are closed in 2021

Version consolidating the text published in OJ EPO 2020, A115 and the amendments published in OJ EPO 2020, A139¹

1. Under Rule 134(1) EPC, time limits expiring on a day on which **at least one** EPO filing office is not open for receipt of documents (closing days) are extended until the first day thereafter on which **all** the filing offices are open for receipt of documents and on which ordinary mail is delivered. For PCT proceedings, the list below applies *mutatis mutandis* for the purposes of Rule 80.5 PCT.

2. In 2021, as hitherto, the EPO's filing offices in Munich, The Hague and Berlin will be closed for the receipt of documents on every Saturday and Sunday. The other closing days in 2021 are listed below:

Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 16 décembre 2020, relatif aux jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB en 2021

Version consolidée basée sur le texte publié dans le JO OEB 2020, A115 et comprenant les modifications publiées dans le JO OEB 2020, A139¹

1. Conformément à la règle 134(1) CBE, les délais qui expirent un jour où **l'un au moins** des bureaux de réception de l'OEB n'est pas ouvert pour recevoir le dépôt des pièces (jours de fermeture) sont prorogés jusqu'au premier jour suivant où **tous** les bureaux de réception sont ouverts pour recevoir ce dépôt et où le courrier normal est distribué. Pour la procédure au titre du PCT, la liste ci-après s'applique par analogie aux fins de la règle 80.5 PCT.

2. En 2021 encore, les bureaux de réception de l'OEB à Munich, à La Haye et à Berlin ne seront ouverts ni le samedi, ni le dimanche pour recevoir le dépôt des pièces. Les autres jours de fermeture au cours de l'année 2021 sont énumérés dans la liste ci-après :

Tage	Days	Jours		München Munich Munich	Den Haag The Hague La Haye	Berlin Berlin Berlin
Neujahr	New Year's Day	Nouvel An	01.01.2021	•	•	•
Geschlossener Tag	Closing day	Jour de fermeture	04.01.2021	•	•	•
Geschlossener Tag	Closing day	Jour de fermeture	05.01.2021	•	•	•
Heilige Drei Könige	Epiphany	Épiphanie	06.01.2021	•	•	•
Geschlossener Tag	Closing day	Jour de fermeture	07.01.2021	•	•	•
Geschlossener Tag	Closing day	Jour de fermeture	08.01.2021	•	•	•
Internationaler Frauentag	International Women's Day	Journée internationale des femmes	08.03.2021			•
Karfreitag	Good Friday	Vendredi saint	02.04.2021	•	•	•
Ostermontag	Easter Monday	Lundi de Pâques	05.04.2021	•	•	•
Königstag	King's Day	Fête du Roi	27.04.2021		•	
Befreiungstag	Liberation Day	Jour de la libération	05.05.2021		•	
Christi Himmelfahrt	Ascension Day	Ascension	13.05.2021	•	•	•
Pfingstmontag	Whit Monday	Lundi de Pentecôte	24.05.2021	•	•	•
Fronleichnam	Corpus Christi	Fête-Dieu	03.06.2021	•		
Allerheiligen	All Saints' Day	Toussaint	01.11.2021	•		
Heiliger Abend	Christmas Eve	Veille de Noël	24.12.2021	•	•	•
Brückentag	Bridging day	Pont	27.12.2021	•	•	•
Brückentag	Bridging day	Pont	28.12.2021	•	•	•
Brückentag	Bridging day	Pont	29.12.2021	•	•	•
Brückentag	Bridging day	Pont	30.12.2021	•	•	•
Silvester	New Year's Eve	Saint-Sylvestre	31.12.2021	•	•	•

¹ In der Tabelle unter Nummer 2 wurden die Zeilen 2, 3, 5 und 6 hinzugefügt, die Zeile 4 wurde geändert.

¹ In the table under point 2, rows 2, 3, 5 and 6 have been added and row 4 has been amended.

¹ Dans la liste visée au point 2, les lignes 2, 3, 5 et 6 ont été ajoutées et la ligne 4 a été modifiée.

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 26. Dezember 2020 über die Ausweitung der elektronischen Zustellung über die Mailbox

Das EPA ist bestrebt, eine elektronische Zustellung sämtlicher Mitteilungen an alle Verfahrensbeteiligten und in allen Verfahren zu ermöglichen. In Anbetracht der durch den Ausbruch von COVID-19 bedingten Störungen hat das EPA seine Bemühungen zur Erreichung dieses Ziels intensiviert.

Verschiedene in Verfahren vor dem EPA ergehende Mitteilungen, Ladungen und Entscheidungen werden bereits elektronisch über die Mailbox zugestellt. In der Mailbox werden die Art des zugestellten Dokuments sowie der Tag der Übermittlung und des Eingangs eindeutig angezeigt. Ein integriertes, konfigurierbares Ordnersystem erleichtert die Dateiverwaltung.

In Bezug auf Mitteilungen, die zu europäischen Direktanmeldungen und in die europäische Phase eingetretenen Euro-PCT-Anmeldungen ergehen, wird daran erinnert, dass ein elektronisches Dokument mit dem zehnten Tag nach seiner Übermittlung an die Mailbox als zugestellt gilt (Regel 127 (2) EPÜ). Der "10-Tage-Sicherheitszeitraum" gilt also sowohl für die Zustellung in elektronischer Form als auch für die postalische Zustellung (Regel 126 (2) EPÜ).¹

Außerdem sei daran erinnert, dass auch für die Berechnung von Fristen in der internationalen Phase das Datum der Absendung einer Mitteilung maßgebend ist (Regel 80.6 PCT). Der sofortige und sichere Zugriff auf Mitteilungen des EPA über die Mailbox ist daher von enormem Vorteil für die Nutzer.

Die vorliegende Mitteilung enthält Informationen über die Ausweitung des Mailbox-Dienstes auf Rechtsanwälte und Anmelder mit Wirkung vom 1. Februar 2021 (Abschnitt I) und über die Liste der Mitteilungen, die ab 1. April 2021 über die Mailbox zugestellt werden (Abschnitt II).

¹ Näheres siehe Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 30. März 2015, ABI. EPA 2015, A36.

Notice from the European Patent Office dated 26 December 2020 concerning the expansion of electronic notification via the Mailbox

The EPO is committed to enabling electronic notification of all communications, to all parties and in all proceedings. It has further strengthened its efforts to achieve this goal given the disruptions caused by COVID-19.

Electronic notification of a range of communications, summonses and decisions issued in proceedings before the EPO is provided through the EPO Mailbox. The Mailbox clearly displays the type of document received as well as its date of transmission and receipt. An integrated, configurable folder system facilitates file management.

With regard to communications issued in respect of Euro-direct applications and PCT applications that have entered the European phase, users are reminded that an electronic document is deemed to be notified on the tenth day after its transmission to the Mailbox (Rule 127(2) EPC). The 10-day "safeguard" thus applies to both electronic and postal notifications (Rule 126(2) EPC).¹

With regard to the international phase, users are also reminded that the date of issuance of a communication is decisive for the computation of time limits (Rule 80.6 PCT). Immediate and secure access to communications issued by the EPO via the Mailbox is therefore a major benefit for users.

This notice contains information on the extension of the Mailbox service to legal practitioners and applicants with effect from 1 February 2021 (section I) and on the list of communications that will be notified via the Mailbox with effect from 1 April 2021 (section II).

¹ For further details, see the Notice of the European Patent Office dated 30 March 2015, OJ EPO 2015, A36.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 26 décembre 2020, relatif à l'extension des significations par voie électronique au moyen de la Mailbox

L'Office européen des brevets (OEB) s'est donné pour objectif de permettre la signification par voie électronique de toutes les notifications à l'ensemble des parties, pour l'ensemble des procédures. Face aux perturbations causées par la COVID-19, l'OEB a accentué encore ses efforts pour parvenir à cet objectif.

La signification par voie électronique de différentes notifications, citations et décisions envoyées au cours des procédures devant l'OEB est assurée au moyen de la Mailbox de l'OEB. Le type de document reçu, ainsi que la date de transmission et de réception du document concerné sont clairement affichés dans la Mailbox. Celle-ci comporte également un système de classement configurable, qui simplifie la gestion des fichiers.

Pour ce qui est des notifications émises concernant des demandes européennes directes et des demandes PCT qui sont entrées dans la phase européenne, il est rappelé aux utilisateurs qu'une pièce électronique est réputée signifiée le dixième jour après sa transmission à la Mailbox (règle 127(2) CBE). Cette "garantie" des dix jours s'applique ainsi aux significations effectuées aussi bien par voie électronique que par voie postale (règle 126(2) CBE).¹

Pour ce qui est de la phase internationale, il est également rappelé aux utilisateurs que la date d'envoi d'une notification est déterminante pour le calcul des délais (règle 80.6 PCT). L'accès immédiat et sécurisé aux notifications émises par l'OEB au moyen de la Mailbox présente donc un avantage considérable pour les utilisateurs.

Le présent communiqué contient des informations sur l'extension du service Mailbox aux avocats et aux demandeurs avec effet à compter du 1^{er} février 2021 (point I), ainsi que sur la liste des notifications qui seront signifiées au moyen de la Mailbox à compter du 1^{er} avril 2021 (point II).

¹ Pour plus d'informations, voir le Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 30 mars 2015, JO OEB 2015, A36.

**I. Rechtsanwälte und Anmelder –
Anmeldung für den Mailbox-Dienst
ab 1. Februar 2021**

1. Die Vertretung in Verfahren vor dem EPA sowohl nach dem EPÜ als auch nach dem PCT "kann wie von einem zugelassenen Vertreter auch von jedem Rechtsanwalt, der in einem Vertragsstaat zugelassen ist und seinen Geschäftssitz in diesem Staat hat, in dem Umfang wahrgenommen werden, in dem er in diesem Staat die Vertretung auf dem Gebiet des Patentwesens ausüben kann" (Artikel 134 (8) EPÜ bzw. Artikel 150 (2) EPÜ in Verbindung mit Artikel 27 (7) und 49 PCT sowie Regel 90 und 83 PCT).

2. Rechtsanwälte im Sinne des Artikels 134 (8) EPÜ können sich ab 1. Februar 2021 für den Mailbox-Dienst anmelden. Wirksam wird ihre Anmeldung erst, nachdem die Rechtsabteilung des EPA überprüft hat, dass sie den Erfordernissen des Artikels 134 (8) EPÜ genügen (ABI. EPA 2013, 600; J 27/95). Rechtsanwälte werden daran erinnert, dass sie für jede Anmeldung, für die sie tätig werden wollen, eine unterzeichnete Vollmacht oder einen Hinweis auf eine allgemeine Vollmacht einreichen müssen (ABI. EPA Sonderausgabe 3/2007, L.1., Artikel 2).

3. Für Rechtsanwälte, die in der internationalen Phase in Verfahren vor dem EPA auftreten wollen, gilt vorstehende Nummer 2 unabhängig davon, ob die internationale Anmeldung beim EPA als Anmeldeamt oder beim Anmeldeamt eines EPÜ-Vertragsstaats eingereicht worden ist. Sobald die in Nummer 2 genannten Voraussetzungen erfüllt sind, werden in der internationalen Phase ergehende Mitteilungen des EPA den betreffenden Rechtsanwälten über die Mailbox zugestellt.

4. Ebenfalls ab 1. Februar 2021 können sich Anmelder mit Wohnsitz oder Sitz in einem EPÜ-Vertragsstaat für den Mailbox-Dienst anmelden, und zwar unabhängig davon, ob sie nach dem EPÜ oder nach dem PCT handeln (Artikel 133 (1) und (2) EPÜ bzw. Artikel 150 (2) EPÜ in Verbindung mit Artikel 27 (7) und 49 PCT).

**I. Legal practitioners and applicants
– registration as from
1 February 2021**

1. Representation in any proceedings before the EPO under either the EPC or the PCT may be undertaken, "in the same way as by a professional representative, by any legal practitioner qualified in a Contracting State and having his place of business in that State, to the extent that he is entitled in that State to act as a professional representative in patent matters" (Article 134(8) EPC, Article 150(2) EPC in conjunction with Articles 27(7) and 49 PCT and Rules 90 and 83 PCT).

2. Legal practitioners within the meaning of Article 134(8) EPC may register for the Mailbox service with effect from 1 February 2021. Registration for the Mailbox can only become effective once the Legal Division of the EPO has established that the legal practitioner fulfils the requirements of Article 134(8) EPC (OJ EPO 2013, 600; J 27/95). Legal practitioners are reminded that they must file a signed authorisation or a reference to a general authorisation for each application in which they wish to act (Special edition No. 3, OJ EPO 2007, L.1., Article 2).

3. For legal practitioners wishing to act in procedures before the EPO in the international phase, point 2 applies irrespective of whether the international application was filed with the EPO as receiving Office or with the receiving Office of an EPC contracting state. Once the conditions set out in point 2 have been met, legal practitioners acting in such procedures will receive notifications issued by the EPO in the international phase via the Mailbox.

4. Also with effect from 1 February 2021, applicants who have their residence or principal place of business in an EPC contracting state may also register for the Mailbox service, irrespective of whether they are acting under the EPC or the PCT (Article 133(1) and (2) EPC and Article 150(2) EPC in conjunction with Articles 27(7) and 49 PCT).

**I. Avocats et demandeurs –
inscription à compter du
1^{er} février 2021**

1. La représentation au même titre qu'un mandataire agréé dans toutes les procédures devant l'OEB en vertu de la CBE ou du PCT "peut être assurée par tout avocat habilité à exercer dans l'un des États contractants et y possédant son domicile professionnel, dans la mesure où il peut agir dans cet État en qualité de mandataire en matière de brevets d'invention" (article 134(8) CBE, article 150(2) CBE ensemble articles 27.7) et 49 PCT et règles 90 et 83 PCT).

2. Les avocats au sens de l'article 134(8) CBE peuvent s'inscrire au service Mailbox à compter du 1^{er} février 2021. L'inscription à la Mailbox ne peut prendre effet qu'une fois que la division juridique de l'OEB a établi que l'avocat remplit les conditions énoncées à l'article 134(8) CBE (JO OEB 2013, 600 ; J 27/95). Il est rappelé aux avocats qu'ils doivent déposer un pouvoir signé ou faire référence à un pouvoir général en ce qui concerne chaque demande pour laquelle ils souhaitent agir (Édition spéciale n° 3 du JO OEB 2007, L.1., article 2).

3. Pour les avocats qui souhaitent agir dans des procédures devant l'OEB au cours de la phase internationale, le point 2 s'applique, que la demande internationale ait été déposée auprès de l'OEB agissant en qualité d'office récepteur ou auprès de l'office récepteur d'un État partie à la CBE. Une fois que les conditions énoncées au point 2 ont été remplies, les avocats agissant dans ces procédures recevront au moyen de la Mailbox les notifications émises par l'OEB au cours de la phase internationale.

4. Les demandeurs ayant leur domicile ou leur siège dans un État partie à la CBE peuvent eux aussi s'inscrire au service Mailbox à compter du 1^{er} février 2021, qu'ils agissent au titre de la CBE ou du PCT (article 133(1) et (2) CBE et article 150(2) CBE ensemble articles 27.7) et 49 PCT).

5. Nach der Anmeldung und der Aktivierung des Mailbox-Dienstes (s. nächste Nummer 6) werden Rechtsanwälte und Anmeldern aus EPÜ-Vertragsstaaten die unter Nummer 8 genannten Mitteilungen in Verfahren nach dem EPÜ und dem PCT über die Mailbox zugestellt.

6. Nähere Informationen zur Anmeldung für die Mailbox sowie einen Schnellkurs für die Mailbox finden Sie auf der Website des EPA unter www.epo.org/applying/online-services/mailbox_de.html.

II. Erweiterung der Liste der über die Mailbox zugestellten Mitteilungen mit Wirkung vom 1. April 2021

7. Die elektronische Zustellung von Mitteilungen über den Mailbox-Dienst wird mit Wirkung vom 1. April 2021 auf weitere Mitteilungen ausgedehnt.

8. Eine Auflistung der ab 1. April 2021 hinzukommenden Mitteilungen sowie eine vollständige Liste aller ab 1. April 2021 elektronisch über die Mailbox zustellbaren Mitteilungen finden sich unter www.epo.org/applying/online-services/mailbox/updates_de.html.

5. Following registration and activation of the Mailbox service (see point 6 below), legal practitioners and applicants from the EPC contracting states will receive the notifications indicated in point 8 below via the Mailbox in proceedings under the EPC and the PCT.

6. For details on how to request registration for the Mailbox, and a tutorial on how to use it, go to www.epo.org/applying/online-services/mailbox.html.

II. Addition of communications notified via the Mailbox as from 1 April 2021

7. The range of communications that can be electronically notified via the Mailbox service will be further expanded with effect from 1 April 2021.

8. A list of the communications being added on 1 April 2021, as well as a full list of the communications that will be notified electronically via the Mailbox with effect from 1 April 2021, can be found at www.epo.org/applying/online-services/mailbox/updates.html.

5. Après l'inscription et l'activation du service Mailbox (voir point 6 ci-dessous), les avocats et les demandeurs des États parties à la CBE recevront les notifications visées au point 8 ci-dessous au moyen de la Mailbox dans les procédures au titre de la CBE et du PCT.

6. Pour savoir comment s'inscrire à la Mailbox, il convient de se rendre à l'adresse www.epo.org/applying/online-services/mailbox_fr.html. Un didacticiel permettant de se familiariser avec la Mailbox est également disponible à cette même adresse.

II. Signification de notifications supplémentaires au moyen de la Mailbox à compter du 1^{er} avril 2021

7. L'éventail des notifications pouvant être signifiées par voie électronique au moyen du service Mailbox sera encore élargi avec effet à compter du 1^{er} avril 2021.

8. Une liste des notifications ajoutées le 1^{er} avril 2021, ainsi qu'une liste complète des notifications qui seront signifiées par voie électronique au moyen de la Mailbox à compter du 1^{er} avril 2021 peuvent être consultées à l'adresse www.epo.org/applying/online-services/mailbox/updates_fr.html.

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 25. Januar 2021 über die Aktualisierung der Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt

Mit Verfügung des Präsidenten des EPA vom 25. Januar 2021 und gemäß Artikel 10 (2) EPÜ wurden die Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt ("EPÜ-Richtlinien") im Zuge ihrer alljährlichen Überarbeitung geändert. Die Ausgabe 2021 der EPÜ-Richtlinien wurde im Einklang mit dem neuen Revisionszyklus¹ erstellt. Diese Neuregelung gewährleistet eine stärkere Einbeziehung der Nutzer in Form einer öffentlichen Online-Konsultation und zweier jährlicher Treffen mit den Mitgliedern der SACEPO-Arbeitsgruppe "Richtlinien". Die geänderten EPÜ-Richtlinien, die am 1. März 2021 in Kraft treten, werden als vollständige Neufassung vom März 2021 veröffentlicht und lösen die Richtlinien mit Stand November 2019 ab.

Die Neufassung der EPÜ-Richtlinien wird elektronisch publiziert und in allen drei Amtssprachen auf der EPA-Website unter www.epo.org/law-practice/legal-texts/guidelines_de.html bereitgestellt, wo sie kostenlos heruntergeladen werden kann.

Die EPÜ-Richtlinien können im PDF-Format – als Reinschrift und in einer Fassung, in der alle Änderungen ersichtlich sind – sowie im HTML-Format abgerufen werden. Innerhalb jedes Abschnitts der HTML-Version lassen sich die Änderungen durch Anklicken des Felds "**Änderungen anzeigen**" (oben rechts) sichtbar machen. Eine vollständige Liste der geänderten Abschnitte mit den entsprechenden Hyperlinks ist ebenfalls verfügbar.

Als Serviceleistung wird Anfang Februar auf der EPA-Website eine nicht editierte englische Fassung zur Vorabinformation bereitgestellt.

Notice from the European Patent Office dated 25 January 2021 concerning the updating of the Guidelines for Examination in the European Patent Office

By decision of the President of the EPO dated 25 January 2021 and pursuant to Article 10(2) EPC, the Guidelines for Examination in the European Patent Office (EPC Guidelines) have been amended in line with the EPO's policy to provide an annual update. The 2021 edition of the EPC Guidelines has been drawn up in line with the new revision-cycle arrangements.¹ These arrangements ensure greater user involvement in the form of a public online consultation and two annual meetings with the members of the SACEPO Working Party on Guidelines. The amended EPC Guidelines, which will enter into force on 1 March 2021, will be published as a complete March 2021 edition that will supersede the November 2019 edition.

The new EPC Guidelines will be published electronically and will be available in all three official languages on the EPO website at www.epo.org/law-practice/legal-texts/guidelines.html, where they can be downloaded free of charge.

The EPC Guidelines are available in PDF format – consisting of a clean copy and a version showing all modifications – and in HTML format. Within each section of the HTML version, the actual amendments can be viewed by ticking the **Show modifications** box in the top right-hand corner. A full list of the sections which have been amended, together with corresponding hyperlinks, is also available.

As a courtesy service, an unedited English version will be made available on the EPO website at the beginning of February for advance information.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 25 janvier 2021, concernant la mise à jour des Directives relatives à l'examen pratiqué à l'Office européen des brevets

Par décision du Président de l'OEB en date du 25 janvier 2021 et conformément à l'article 10(2) CBE, les Directives relatives à l'examen pratiqué à l'Office européen des brevets (Directives CBE) ont été modifiées, en application de la politique de l'OEB qui prévoit leur mise à jour sur une base annuelle. L'édition 2021 des Directives CBE a été établie en accord avec les nouvelles modalités du cycle de révision¹ qui associent davantage les utilisateurs, par le biais d'une consultation publique en ligne et de deux réunions annuelles avec les membres du groupe de travail du SACEPO sur les Directives. La version modifiée des Directives CBE, qui entrera en vigueur le 1^{er} mars 2021, sera publiée sous la forme d'une édition complète datée du mois de mars 2021 qui remplacera l'édition de novembre 2019.

Les nouvelles Directives CBE seront publiées sous forme électronique et seront accessibles dans les trois langues officielles de l'OEB sur le site Internet de l'OEB (à l'adresse suivante : www.epo.org/law-practice/legal-texts/guidelines_fr.html), où elles pourront être téléchargées gratuitement.

Les Directives CBE seront disponibles au format PDF (dans une version au propre et dans une version faisant apparaître toutes les modifications), ainsi qu'au format HTML. Dans chaque section de la version HTML, il sera possible de visionner les modifications en cochant la case **Montrer les modifications** en haut à droite de l'écran. Une liste complète des sections ayant fait l'objet de modifications, avec les hyperliens correspondants, sera également disponible.

À titre de service, une version anglaise provisoire sera mise à disposition sur le site Internet de l'OEB au début du mois de février à des fins d'information préalable.

¹ Siehe Informationen zur Veröffentlichung der nächsten Ausgabe der EPA-Richtlinien (ABI. EPA 2020, A108).

¹ See Information concerning the publication of the next edition of the EPO Guidelines (OJ EPO 2020, A108).

¹ Cf. Informations concernant la publication de la prochaine édition des Directives de l'OEB (JO OEB 2020, A108).

Änderungen wurden in allen acht Teilen der EPÜ-Richtlinien vorgenommen. Einige Änderungen wurden vor dem Hintergrund neuer Entscheidungen der Großen Beschwerdekammer und anderer Beschwerdekammern vorgenommen, während andere durch jüngste Veröffentlichungen im Amtsblatt bedingt sind; daneben wurden einige Aktualisierungen vorgenommen, weil eine zusätzliche Klarstellung der EPA-Praxis erforderlich war.

Insbesondere enthält Teil A nun mehr Details zu Teilanmeldungen und zu Anmeldungen, die biologisches Material betreffen. In Teil C werden die telefonische und die persönliche Rücksprache zu einer einzigen Kategorie "Rücksprache" zusammengefasst, die grundsätzlich per Videokonferenz zu erfolgen hat. Teil E wurde unter anderem im Hinblick auf die Durchführung mündlicher Verhandlungen als Videokonferenz aktualisiert. Außerdem wurden in Teil E genauere Informationen über die elektronische Zustellung aufgenommen. In Teil F wurden im Anschluss an die Stellungnahme G 3/19 der Großen Beschwerdekammer die Abschnitte zu Erfindungen auf dem Gebiet der Biotechnologie gründlich überarbeitet. Außerdem werden in Teil F nun Aspekte der Konvergenz der Verfahren bei der Einheitlichkeitsprüfung behandelt. In Teil G wurden die Abschnitte zu computerimplementierten Erfindungen sowie zu Erfindungen im Bereich der Biotechnologie überarbeitet und weiter klargestellt. In den Teilen B, D und H wurden einige Klarstellungen und Aktualisierungen hinsichtlich der Praxis des EPA vorgenommen. Es wurde der Hinweis aufgenommen, dass alle in den EPÜ-Richtlinien verwendeten Ausdrücke und Begriffe geschlechtsneutral zu verstehen sind.

Nach Inkrafttreten der Ausgabe 2021 der EPÜ-Richtlinien beginnt der Revisionszyklus 2022 mit einer Online-Nutzerkonsultation vom 1. März bis zum 12. April 2021. Informationen dazu werden demnächst auf der EPA-Website bekannt gegeben.

Amendments have been made to all eight parts of the EPC Guidelines. Some amendments have been made in the light of decisions of the Enlarged Board of Appeal and other boards of appeal while others are the result of recent information published in the Official Journal; some updates have been made because further clarification of the EPO's practice was required.

In particular, Part A now provides more detail on divisional applications and applications relating to biological material. In Part C, telephone consultations and interviews are merged into the single category of "consultations", which are in principle to take place by videoconference. Part E has, *inter alia*, been updated with a view to oral proceedings being held by videoconference. Also in Part E, more detailed information on electronic notification has been added. In Part F, following the Enlarged Board of Appeal's Opinion G 3/19, sections relating to inventions in the field of biotechnology were thoroughly revised. Also in Part F, aspects concerning the convergence of practice for the assessment of non-unity were introduced. In Part G, the sections relating to computer-implemented inventions as well as to inventions in the field of biotechnology have been revisited and further clarified. A number of clarifications and updates regarding the EPO's practice have been added to Parts B, D and H. Without any claim to completeness, the language of the EPC Guidelines has been edited to be gender-neutral.

After the entry into force of the 2021 edition of the EPC Guidelines, the 2022 revision cycle will start with an online user consultation from 1 March to 12 April 2021. Information about this will be published soon on the EPO website.

Des modifications ont été apportées aux huit parties des Directives CBE. Certains changements ont été effectués à la lumière de décisions de la Grande Chambre de recours et des autres chambres de recours et d'autres à la lumière d'informations publiées récemment au Journal officiel. Des mises à jour ont par ailleurs été apportées là où il était nécessaire de clarifier davantage la pratique de l'OEB.

En particulier, la partie A fournit désormais plus de détails sur les demandes divisionnaires et les demandes concernant une matière biologique. Dans la partie C, les entretiens téléphoniques et les entrevues sont maintenant regroupés dans la catégorie des "consultations", qui doivent en principe avoir lieu par visioconférence. La partie E a, entre autres, été mise à jour pour ce qui est des procédures orales tenues par visioconférence. Des informations plus détaillées sur la signification par voie électronique ont par ailleurs été ajoutées dans la partie E. Dans la partie F, les sections relatives aux inventions biotechnologiques ont été entièrement remaniées, suite à l'avis G 3/19 de la Grande Chambre de recours. Des aspects relatifs à la convergence des pratiques concernant l'appréciation de l'absence d'unité ont aussi été introduits dans la partie F. Dans la partie G, les sections portant sur les inventions mises en œuvre par ordinateur et sur les inventions biotechnologiques ont été remaniées et clarifiées. Des clarifications et des informations actualisées concernant la pratique de l'OEB ont été intégrées dans les parties B, D et H. Le texte des Directives CBE a également été remanié pour être neutre du point de vue du genre dans la plus grande mesure possible.

Après l'entrée en vigueur de l'édition 2021 des Directives CBE, le nouveau cycle de révision des Directives débutera par une consultation en ligne des utilisateurs, du 1^{er} mars au 12 avril 2021. Des informations seront publiées prochainement à ce sujet sur le site Internet de l'OEB.

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 25. Januar 2021 über die Aktualisierung der Richtlinien für die Recherche und Prüfung im Europäischen Patentamt als PCT-Behörde (PCT-EPA-Richtlinien)

Mit Verfügung des Präsidenten des EPA vom 25. Januar 2021 und gemäß Artikel 10 (2) EPÜ wurden die Richtlinien für die Recherche und Prüfung im Europäischen Patentamt als PCT-Behörde ("PCT-EPA-Richtlinien") im Zuge ihrer alljährlichen Überarbeitung geändert. Die Ausgabe 2021 der PCT-EPA-Richtlinien wurde im Einklang mit dem neuen Revisionszyklus¹ erstellt. Diese Neuregelung gewährleistet eine stärkere Einbeziehung der Nutzer in Form einer öffentlichen Online-Konsultation und zweier jährlicher Treffen mit den Mitgliedern der SACEPO-Arbeitsgruppe "Richtlinien". Die geänderten PCT-EPA-Richtlinien, die am 1. März 2021 in Kraft treten, werden als vollständige Neufassung vom März 2021 veröffentlicht und lösen die Richtlinien mit Stand November 2019 ab.

Wie die früheren Ausgaben wird auch die Neufassung der PCT-EPA-Richtlinien vom März 2021 nur elektronisch publiziert und in allen drei Amtssprachen auf der EPA-Website unter www.epo.org/law-practice/legal-texts/guidelines-pct_de.html bereitgestellt, wo sie kostenlos heruntergeladen werden kann.

Die Richtlinien können im PDF-Format – als Reinschrift und in einer Fassung, in der alle Änderungen ersichtlich sind – sowie im HTML-Format abgerufen werden. Innerhalb jedes Abschnitts der HTML-Version lassen sich die Änderungen durch Anklicken des Felds "**Änderungen anzeigen**" (oben rechts) sichtbar machen. Eine vollständige Liste der geänderten Abschnitte mit den entsprechenden Hyperlinks ist ebenfalls verfügbar.

¹ Siehe Informationen zur Veröffentlichung der nächsten Ausgabe der EPA-Richtlinien (ABI. EPA 2020, A108).

Notice from the European Patent Office dated 25 January 2021 concerning the updating of the Guidelines for Search and Examination at the European Patent Office as PCT Authority (PCT-EPO Guidelines)

By decision of the President of the EPO dated 25 January 2021 and pursuant to Article 10(2) EPC, the Guidelines for Search and Examination at the European Patent Office as PCT Authority (PCT-EPO Guidelines) have been amended in line with the EPO's policy to provide an annual update. The 2021 edition of the PCT-EPO Guidelines has been drawn up in line with the new revision-cycle arrangements.¹ These arrangements ensure greater user involvement in the form of a public online consultation and two annual meetings with the members of the SACEPO Working Party on Guidelines. The amended PCT-EPO Guidelines, which will enter into force on 1 March 2021, will be published as a complete March 2021 edition that will supersede the November 2019 edition.

Like the previous editions, the March 2021 edition of the PCT-EPO Guidelines will be published only in electronic form and will be available in all three official languages on the EPO website at www.epo.org/law-practice/legal-texts/guidelines-pct.html, where it can be downloaded free of charge.

The Guidelines will be available in PDF format – consisting of a clean copy and a version showing all modifications – and in HTML format. Within each section of the HTML version, the actual amendments can be viewed by ticking the **Show modifications** box in the top right-hand corner. A full list of the sections which have been amended, together with corresponding hyperlinks, will also be available.

¹ See Information concerning the publication of the next edition of the EPO Guidelines (OJ EPO 2020, A108).

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 25 janvier 2021, concernant la mise à jour des Directives relatives à la recherche et à l'examen pratiqués à l'Office européen des brevets agissant en qualité d'administration PCT (Directives PCT de l'OEB)

Par décision du Président de l'OEB en date du 25 janvier 2021 et conformément à l'article 10(2) CBE, les Directives relatives à la recherche et à l'examen pratiqués à l'Office européen des brevets agissant en qualité d'administration PCT (Directives PCT de l'OEB) ont été modifiées, en application de la politique de l'OEB qui prévoit leur mise à jour sur une base annuelle. L'édition 2021 des Directives PCT de l'OEB a été établie en accord avec les nouvelles modalités du cycle de révision¹ qui associent davantage les utilisateurs, par le biais d'une consultation publique en ligne et de deux réunions annuelles avec les membres du groupe de travail du SACEPO sur les Directives. La version modifiée des Directives PCT de l'OEB, qui entrera en vigueur le 1^{er} mars 2021, sera publiée sous la forme d'une édition complète datée du mois de mars 2021 qui remplacera l'édition de novembre 2019.

À l'instar des précédentes versions, l'édition de mars 2021 des Directives PCT de l'OEB sera publiée uniquement sous forme électronique et sera accessible dans les trois langues officielles de l'OEB sur le site Internet de l'OEB (à l'adresse suivante : www.epo.org/law-practice/legal-texts/guidelines-pct_fr.html), où elle pourra être téléchargée gratuitement.

Les Directives seront disponibles au format PDF (dans une version au propre et dans une version faisant apparaître toutes les modifications), ainsi qu'au format HTML. Dans chaque section de la version HTML, il sera possible de visionner les modifications en cochant la case **Montrer les modifications** en haut à droite de l'écran. Une liste complète des sections ayant fait l'objet de modifications, avec les hyperliens correspondants, sera également disponible.

¹ Cf. Informations concernant la publication de la prochaine édition des Directives de l'OEB (JO OEB 2020, A108).

Als Serviceleistung wird Anfang Februar auf der EPA-Website eine nicht editierte englische Fassung zur Vorabinformation bereitgestellt.

Änderungen wurden in allen Teilen der PCT-EPA-Richtlinien vorgenommen. Die größte Änderung ist die Erweiterung von Teil A, der nun ein Kapitel über die Formalprüfung (Kapitel VI) und in Kapitel II einen neuen Abschnitt 6 über die Berichtigung irrtümlich eingereicherter Bestandteile oder Teile enthält. Andere Änderungen zielen darauf ab, die Vorläuferfassung weiter zu verbessern oder zu aktualisieren. Es wurde der Hinweis aufgenommen, dass alle in den Richtlinien verwendeten Ausdrücke und Begriffe geschlechtsneutral zu verstehen sind.

Nach Inkrafttreten der Ausgabe 2021 der PCT-EPA-Richtlinien beginnt der Revisionszyklus 2022 mit einer Online-Nutzerkonsultation vom 1. März bis zum 12. April 2021. Informationen dazu werden demnächst auf der EPA-Website bekannt gegeben.

As a courtesy service, an unedited English version will be made available on the EPO website at the beginning of February for advance information.

Amendments have been made to all parts of the PCT-EPO Guidelines. The major change is the expansion of Part A, which now includes a chapter on the examination of formal requirements (Chapter VI) and a new section 6 in Chapter II on the correction of erroneously filed elements or parts. Other amendments aim at further improving the text of the previous edition or at updating it. Without any claim to completeness, the language of the Guidelines has also been edited to be gender-neutral.

After the entry into force of the 2021 edition of the PCT-EPO Guidelines, the 2022 revision cycle will start with an online user consultation from 1 March to 12 April 2021. Information about this will be published soon on the EPO website.

À titre de service, une version anglaise provisoire sera mise à disposition sur le site Internet de l'OEB au début du mois de février à des fins d'information préalable.

Des modifications ont été apportées à toutes les parties des Directives PCT de l'OEB. La principale modification a consisté à enrichir la partie A, qui comprend désormais un chapitre sur l'examen de la demande quant aux exigences de forme (chapitre VI) et une nouvelle section 6 dans le chapitre II, consacrée à la correction d'éléments ou de parties indûment déposés. D'autres modifications visent à améliorer encore le texte de l'édition précédente ou à le mettre à jour. Le texte des Directives a également été remanié pour être neutre du point de vue du genre, dans la plus grande mesure possible.

Après l'entrée en vigueur de l'édition 2021 des Directives PCT de l'OEB, le nouveau cycle de révision des Directives débutera par une consultation en ligne des utilisateurs, du 1^{er} mars au 12 avril 2021. Des informations seront publiées prochainement à ce sujet sur le site Internet de l'OEB.

Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter¹
List of professional representatives before the European Patent Office¹
 Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets¹

Vertragsstaat Contracting state État contractant						
AT	Österreich	Austria	Autriche			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Filipova, Liljana (MK) cf. MK Berin International GmbH Jurekgasse 1/1/11 1150 WIEN			
Löschungen	Deletions	Radiations	Schwab, Robert (AT) cf. LI Wasenweg 28 6800 FELDKIRCH			
BE	Belgien	Belgium	Belgique			
Änderungen	Amendments	Modifications	Campabadal Monfa, Gemma (BE) Johnson & Johnson Patent Law Department Turnhoutseweg 30 2340 BEERSE	Campabadal i Monfa, Gemma (ES) cf. Campabadal Monfa, Gemma (BE)		
Löschungen	Deletions	Radiations	Biron, Yannick (FR) cf. FR Dawn Consulting Rue des Glaieuls 50 1180 UCCLE	Mooij, Johannes Jacobus (NL) R. 154(1) Breveco BV Scheepvaartlaan 52/0.01 3500 HASSELT		
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse			
Änderungen	Amendments	Modifications	Byrne, Declan (IE) André Roland S.A. IP Attorneys & Services Avenue Collonges 21 1004 LAUSANNE	Grosfillier, Philippe (CH) André Roland S.A. IP Attorneys & Services Avenue Collonges 21 1004 LAUSANNE	Odoom, Ernest (CH) Rue du Léman 9 1201 GENÈVE	
			Oertig, Rolf (CH) Keller Schneider Patent- und Markenanwälte AG (Zürich) Beethovenstrasse 49 Postfach 8027 ZÜRICH	Thomas, Dean (GB) Ichnos Sciences SA Chemin de la Combeta 5 2300 LA CHAUX-DE-FONDS	Weihls, Bruno Konrad (DE) André Roland S.A. IP Attorneys & Services Avenue Collonges 21 1004 LAUSANNE	
			Zwick, Evelyn (CH) Keller Schneider Patent- und Markenanwälte AG (Zürich) Beethovenstrasse 49 Postfach 8027 ZÜRICH			
DE	Deutschland	Germany	Allemagne			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Amirsehhi, Ramin (US) cf. NL Clifford Chance Deutschland LLP Königsallee 59 40215 DÜSSELDORF	Brasse, Martina (DE) Vossius & Partner Patentanwälte Rechtsanwälte mbB Siebertstraße 3 81675 MÜNCHEN	Kläs, Heinz-Gerd (DE) Ludwig-Jahnstraße 16 55599 GAU-BICKELHEIM	
			Saßen, Christoph (DE) Covestro AG Gebäude 4825, Raum 415 Hemmelrather Weg 201 51365 LEVERKUSEN			

¹ Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (epi).
 Anschrift:
 epi-Sekretariat
 Bayerstr. 83
 80335 München
 Deutschland
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-220
 info@patentepi.org

¹ All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (epi).
 Address:
 epi Secretariat
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 Germany
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-220
 info@patentepi.org

¹ Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (epi).
 Adresse :
 Secrétariat epi
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 Allemagne
 Tél. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-220
 info@patentepi.org

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
Änderungen	Amendments	Modifications	Amft, Thorsten (DE) Ludwig-Dürr-Straße 24b 82057 ICKING	Bubendorfer, Benjamin (DE) WBH Wachenhausen Patentanwälte PartG mbB Müllerstraße 40 80469 MÜNCHEN	Forster, Michael (DE) Herzog IP Patentanwalts GmbH Steinstraße 16-18 40212 DÜSSELDORF
			Hakvoort, Ansgar (DE) Herzog IP Patentanwalts GmbH Steinstraße 16-18 40212 DÜSSELDORF	Haslinde, Thorsten (DE) WBH Wachenhausen Patentanwälte PartG mbB Müllerstraße 40 80469 MÜNCHEN	Herzog, Martin (DE) Herzog IP Patentanwalts GmbH Steinstraße 16-18 40212 DÜSSELDORF
			Jones, Gareth Edward (GB) Herzog IP Patentanwalts GmbH Steinstraße 16-18 40212 DÜSSELDORF	Lautner-Rieske, Andrea (DE) Am Beerenmoosgraben 14 82269 GELTENDORF	Lindermayer, Ludwig Sebastian (DE) Marquartsteiner Straße 4 81549 MÜNCHEN
			Nemec, Georg (DE) Siemens Energy Global GmbH & Co. KG Klaus-Bungert-Straße 6 40468 DÜSSELDORF	Neuner, Ingo Th. (DE) Herzog IP Patentanwalts GmbH Steinstraße 16-18 40212 DÜSSELDORF	Prunhuber, Tobias Ludwig (DE) v. Bezold & Partner Patentanwälte - PartG mbB Akademiestraße 7 80799 MÜNCHEN
			Schneider, Stefan (DE) Siemens Energy Global GmbH & Co. KG SE ST&TI IP G Otto-Hahn-Ring 6 81739 MÜNCHEN	Wachenhausen, Marc (DE) WBH Wachenhausen Patentanwälte PartG mbB Müllerstraße 40 80469 MÜNCHEN	Warthmüller, Jürgen (DE) Wenzel Nemetzade Warthmüller Patentanwälte Part mbB Schertlinstraße 18 81379 MÜNCHEN
			Wenzel, Oliver (DE) Wenzel Nemetzade Warthmüller Patentanwälte Part mbB Schertlinstraße 18 81379 MÜNCHEN		
Löschungen	Deletions	Radiations	Fürniss, Peter (DE) R. 154(1) Winter, Brandl, Fürniss, Hübner Röss, Kaiser, Polte Partnerschaft mbB Patent- und Rechtsanwaltskanzlei Alois-Steinecker-Straße 22 85354 FREISING	Lang, Friedrich (DE) R. 154(1) Lang & Tomerius Patentanwaltspartnerschaft mbB Rosa-Bavarese-Straße 5 80639 MÜNCHEN	Orsic Muthig, Andreas (DE) R. 154(1) Schoppe, Zimmermann, Stöckeler Zinkler, Schenk & Partner mbB Patentanwälte Radlkoferstraße 2 81373 MÜNCHEN
			Wagner, Brigitte (DE) R. 154(1) Hofstetter, Schurack & Partner Patent- und Rechtsanwaltskanzlei PartG mbB Balanstraße 57 81541 MÜNCHEN		
DK Dänemark Denmark Danemark					
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Nicolaisen, Nanna Meyland (DK) cf. SE Patrade A/S Ceresbyen 75 8000 AARHUS C		
FI Finnland Finland Finlande					
Änderungen	Amendments	Modifications	Lattu, Marjut Anniina (FI) Berggren Oy Visiokatu 1 33720 TAMPERE	Lattu-Hietamies, Marjut Anniina (FI) cf. Lattu, Marjut Anniina (FI)	
FR Frankreich France France					
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Biron, Yannick (FR) cf. BE Ascent Advisory 24, rue du Mail 69004 LYON	Pellegrini, Michel Pascal Romain (FR) Cabinet Vulpelex 10, rue Philippe de Lassalle 69004 LYON	
Änderungen	Amendments	Modifications	Colette, Marie-Françoise (FR) Schneider Electric Industries SAS Propriété Industrielle 160, avenue des Martyrs 38000 GRENOBLE	Verdure, Stéphane (FR) Ipsilon 35, rue Lancefoc 31000 TOULOUSE	Verhaeghe, Aurélie (FR) Ipsilon 35, rue Lancefoc 31000 TOULOUSE

Vertragsstaat Contracting state État contractant						
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Pilcher, Adam (GB) Airbus Operations Limited Pegasus House Aerospace Avenue BRISTOL BS34 7PA			
Änderungen	Amendments	Modifications	Church, Simon John (GB) AGCO Limited Abbey Park Stoneleigh KENILWORTH CV8 2TQ	Davies, Simon Robert (GB) Altair IP Ltd 9 Pentire Way SOUTHAMPTON SO15 7RW	McKeon, John Michael (GB) Mewburn Ellis LLP Aurora Building Counterslip BRISTOL BS1 6BX	
			Murray, Adrian D'Coligny (GB) Brand Murray Fuller LLP 50 Eastcastle Street LONDON W1W 8EA	Wild, Benjamin (GB) BWild Consulting Ltd The Old Stables Hillend Farm Much Cowarne BROMYARD, HEREFORDSHIRE HR7 4JL		
Löschungen	Deletions	Radiations	Roberts, David Leslie (GB) R. 154(1) Nash Matthews LLP 24 Hills Road CAMBRIDGE CB2 1JP			
HR	Kroatien	Croatia	Croatie			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Matanovac Vučković, Romana (HR) Podvršje 24 10000 ZAGREB			
IE	Irland	Ireland	Irlande			
Änderungen	Amendments	Modifications	O'Brien, John Augustine (IE) Weldon O'Brien Ltd. Shannon Lodge Casement Road BANDON, COUNTY CORK P72 TN24	Weldon, Michael James (IE) Weldon O'Brien Ltd. Shannon Lodge Casement Road BANDON, COUNTY CORK P72 TN24		
IS	Island	Iceland	Islande			
Änderungen	Amendments	Modifications	Zharov, Helga Tatjana (IS) Alvotech Saemundargata 15-19 101 REYKJAVIK			
IT	Italien	Italy	Italie			
Änderungen	Amendments	Modifications	Parisi, Luigi (IT) Via Larga, 16 20122 MILANO			
LI	Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Schwab, Robert (AT) cf. AT Patentbüro Paul Rosenich AG BGZ Rotenbodenstrasse 12 9497 TRIESENBERG			
MK	Nord- mazedonien	North Macedonia	Macédoine du Nord			
Löschungen	Deletions	Radiations	Filipova, Liljana (MK) cf. AT Berin Ltd. Skopje Intellectual Property Agency Macedonia 27/2/22 1000 SKOPJE			
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas			
Änderungen	Amendments	Modifications	Bohnen, Tim (NL) Canon Production Printing Netherlands B.V. IP Department Van der Grintenstraat 10 5914 HH VENLO	Cornelissen, Leandra (NL) Canon Production Printing Netherlands B.V. IP Department Van der Grintenstraat 10 5914 HH VENLO	Draaisma, Henricus Johannes George (NL) Canon Production Printing Netherlands B.V. IP Department Van der Grintenstraat 10 5914 HH VENLO	

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
			Groen, Mark Jacobus (NL) Canon Production Printing Netherlands B.V. IP Department Van der Grintenstraat 10 5914 HH VENLO	Hogenbirk, Marijke (NL) Hunzestraat 92-1 1079 WG AMSTERDAM	Jetten, Mark Peter Marie (NL) Canon Production Printing Netherlands B.V. IP Department Van der Grintenstraat 10 5914 HH VENLO
			Mandado Rodríguez, Yago (ES) Canon Production Printing Netherlands B.V. IP Department Van der Grintenstraat 10 5914 HH VENLO	van der Elsen, Jacobus Theodorus Henricus (NL) Canon Production Printing Netherlands B.V. IP Department Van der Grintenstraat 10 5914 HH VENLO	Vanoppen, Ronny R.J. (BE) Canon Production Printing Netherlands B.V. IP Department Van der Grintenstraat 10 5914 HH VENLO
Löschungen	Deletions	Radiations	Amirsehhi, Ramin (US) cf. DE Plaswijk 31 3645 AS VINKEVEEN		
PL	Polen	Poland	Pologne		
Änderungen	Amendments	Modifications	Chlebicka, Lidia (PL) Brandpat Chlebicka Czyż Gałązkiewicz Ziółkowski Professional Partnership Żurawia 47 apt. 310 00-680 WARSZAWA	Czyż, Zbigniew (PL) Brandpat Chlebicka Czyż Gałązkiewicz Ziółkowski Professional Partnership Żurawia 47 apt. 310 00-680 WARSZAWA	Gałązkiewicz, Włodzimierz (PL) Brandpat Chlebicka Czyż Gałązkiewicz Ziółkowski Professional Partnership Żurawia 47 apt. 310 00-680 WARSZAWA
			Ziółkowski, Jerzy (PL) Brandpat Chlebicka Czyż Gałązkiewicz Ziółkowski Professional Partnership Żurawia 47 apt. 310 00-680 WARSZAWA		
SE	Schweden	Sweden	Suède		
Änderungen	Amendments	Modifications	Démoulin, Eva Lotta (SE) Cytiva Sweden AB Björkgatan 30 751 84 STOCKHOLM		
Löschungen	Deletions	Radiations	Nicolaisen, Nanna Meyland (DK) cf. DK Höganäs AB Bruksgatan 35 263 83 HÖGANÄS		
TR	Türkei	Turkey	Turquie		
Änderungen	Amendments	Modifications	Sezgin, Hatice Özlem (TR) Demiron Intellectual Property Inc. 23 Nisan Mah. Atabulvarı Gizemler Plaza 3 No:5 K:3 D:17 Nilüfer 16140 BURSA		

**Hinweise für die Zahlung von
Gebühren, Auslagen und
Verkaufspreisen**

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABI. EPA 2020, A33.

Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA ergibt sich aus der Zusatzpublikation 3, ABI. EPA 2020.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter www.epo.org/gebuehren veröffentlicht.

**Guidance for the payment of
fees, expenses and prices**

The fees guidance currently applicable is set out in OJ EPO 2020, A33.

The current schedule of fees and expenses of the EPO is set out in supplementary publication 3, OJ EPO 2020.

Fee information is also published on the EPO website: www.epo.org/fees.

**Avis concernant le paiement des
taxes, redevances et tarifs de
vente**

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2020, A33.

Le barème actuel des taxes et redevances de l'OEB figure dans la publication supplémentaire 3, JO OEB 2020.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet www.epo.org/taxes.

Warnung vor irreführenden Anpreisungen und Zahlungsaufforderungen von Unternehmen, die angeblich europäische Patente registrieren

Das Europäische Patentamt (EPA) wurde darüber informiert, dass Anmel-der und Inhaber europäischer Patente manchmal Rechnungen von Unterneh-men und Einzelpersonen mit Zahlungs-aufforderungen für die Veröffentlichung und/oder Registrierung ihrer Anmel-dungen und Patente erhalten.

Das offiziell anmutende Erscheinungs-bild derartiger Rechnungen ist irrefüh-rend: Die von diesen Unternehmen angebotenen Dienstleistungen stehen in keinerlei Zusammenhang mit der Bearbeitung von europäischen Patent-anmeldungen und PCT-Anmeldungen durch das EPA. **Es besteht daher keine Verpflichtung, Rechnungen zu bezahlen, die Ihnen von solchen Unternehmen für die Bearbeitung einer Patentanmeldung durch das EPA ausgestellt werden. Im Übrigen entfalten etwaige Zahlungen an diese Unternehmen keinerlei Rechtswir-kung in den Verfahren nach dem EPÜ.**

Nähere Informationen zu solchen fal-schen Rechnungen und entsprechende Beispiele finden Sie auf der Website des EPA unter www.epo.org/warning_de.

Warning – beware of approaches and requests for payment from firms purporting to register European patents

The European Patent Office (EPO) is aware that European patent applicants and proprietors sometimes receive invoices from firms and individuals inviting them to pay for the publication and/or registration of their applications and patents.

Despite the seemingly official appearance of such invoices, the services offered by these firms are in no way related to the processing of European patent applications and PCT applications by the EPO. **There is therefore no obligation to pay any invoice issued by these firms for the processing of your patent application by the EPO. Moreover, any payment made to these firms will have no legal effect whatsoever in proceedings under the EPC.**

More information and examples of such fraudulent invoices can be found on the EPO website at www.epo.org/warning.

Avertissement concernant les offres frauduleuses et les invitations à payer émanant de sociétés qui prétendent inscrire des brevets européens

L'Office européen des brevets (OEB) a été informé que des demandeurs et titulaires de brevets européens reçoivent parfois des factures émanant de sociétés ou de particuliers les invitant à payer des frais de publication et/ou d'inscription de leurs demandes et brevets.

Malgré la présentation en apparence officielle des factures concernées, les services proposés par ces sociétés ne sont en rien liés au traitement des demandes de brevet européen et des demandes PCT par l'OEB. **Vous n'êtes donc pas tenu(e) de payer les factures émises par ces sociétés pour le traitement de votre demande de brevet par l'OEB. De plus, les paiements effectués au profit de ces sociétés ne produiront aucun effet juridique dans les procédures au titre de la CBE.**

De plus amples informations concernant ces fausses factures, ainsi que des exemples, sont publiés sur le site Internet de l'OEB à l'adresse www.epo.org/warning_fr.